Porównanie tłumaczeń Wyjścia 30:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A ty weź sobie najlepszych pachnideł:\* \*\* płynnej mirry\*\*\* pięćset (sykli), pachnącego cynamonu\*\*\*\* połowę tego, dwieście pięćdziesiąt (sykli), i pachnącej trzciny\*\*\*\*\* dwieście pięćdziesiąt (sykli),[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) pachnidło, ּבֶׂשֶם (besem), lub: balsam. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>260 4:14</x>; <x>330 27:22</x>; <x>20 35:30</x>; <x>20 36:1</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) płynna mirra, מָר־ּדְרֹור (mar-deror), lub: sypkiej mirry, <x>20 30:23</x>L. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) pachnący cynamon, קִּנְמָן־ּבֶׂשֶם (qinneman-besem). [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) pachnąca trzcina, קְנֵה־בֹׂשֶם (qene h-wosem). [↑](#footnote-ref-6)